

Abgabesystem – FAQ

1. Selbsteingereichte Audios

1.1. Ich muss ein Gespräch aufnehmen. Wie lang muss die Aufnahme mindestens sein?

Die grobe Vorgabe liegt bei mindestens 10 Minuten. Das ist jedoch nur eine Orientierung. Wenn es sich um ein in sich abgeschlossenes Gespräch handelt (z. B. Telefonat), kann dieses auch kürzer sein.

Generell gilt aber: Je länger, desto besser.

1.2. In welchem Format lade ich meine Audiodatei hoch?

Im wav.-Format. Sollte deine Audio ein anderes Format haben, kannst du diese über Online-Converter in eine wav.-Datei umwandeln.

1.3. Wo finde ich die Einverständniserklärung?

Die Einverständniserklärung kannst du auf unserer Website runterladen. Dort müssen sich alle aufgenommenen Sprecher*innen eintragen und unterschreiben. Achte darauf, dass **du als aufnehmende Person auf der letzten Seite nochmal unterschreiben musst.**

1.4. Der Upload meiner Audio-Datei dauert ewig. Ist das normal?

Ja. Gerade bei sehr großen Dateien kann der Upload – je nach Browser und Internetverbindung – gerne mal 10 bis 15 Minuten dauern. Wenn der Upload gar nicht funktioniert, kannst du uns deine Audio per Mail oder per WeTransfer zukommen lassen.

1.5. Meine Audio-Datei ist 10 Minuten lang, ich muss aber nur 3 Minuten transkribieren. Kann ich dann einfach die Audio auf 3 Minuten zurecht schneiden?

Nein! Audios dürfen **NICHT** geschnitten werden. Arbeite bei der Transkription unbedingt mit der Audio-Datei, die du bei uns eingereicht hast.

2. Snippets

2.1. Woher weiß ich, welcher Abschnitt transkribiert werden muss?

Unter >TRANSKRIPTIONSAUFGABE VERWALTEN wird im Abgabesystem angezeigt, welche Abschnitte (Snippets) transkribiert werden müssen. Ein Snippet ist jeweils ca. 1 Minute lang. Die Anzahl der dir zugewiesenen Snippets entspricht daher stets dem Umfang an Minuten, den du transkribieren musst. Wenn du also bspw. 3 Minuten transkribieren musst, erhältst du drei aufeinanderfolgende Snippets. Im System wird dann jeweils angegeben, um welche Abschnitte im Material es sich handelt (bspw. 7 bis 9). In der Transkriptionsdatei (exb) sind die Snippetnummern in einer eigenen Spur ("snippet") ausgewiesen.

2.2. Ich habe die Abschnitte (Snippets) 1 bis 3 zugewiesen bekommen. Muss ich also Minute 1-3 transkribieren?

Nein. **Orientiere dich unbedingt an der Snippetspur!** (siehe hierzu ausführlich 2.1.)

2.3. Ich habe eine Snippetdatei bekommen. Muss ich eine separate Transkriptionsdatei erstellen?

Nein, die Snippetdatei ist dafür da, dass du direkt in dieser Datei transkribierst.

2.4. Ich habe eine Snippetdatei bekommen. Muss ich die Audiodatei irgendwie schneiden?

Ganz klare Antwort: Nein! Audiodateien dürfen **NICHT** geschnitten werden. Einmal bei uns eingereichte oder von uns zugewiesene Audios **dürfen NICHT verändert werden.**

2.5. Wo lade ich die Audio- und die Snippetdatei runter?

Unter >DEINE EINREICHUNGEN / DATENPOOL-DATEI befinden sich beide Dateien in einem Zip-Ordner, der heruntergeladen und entpackt werden muss. In der Snippetdatei ist eine Snippetspur angelegt, die die jeweiligen Snippets anzeigt.

2.6. In welchem Format lade ich meine Transkriptionsdatei hoch?

Dein Transkript lädst du im exb.-Format hoch. Mit der Snippetdatei hast du bereits eine Datei in dem passenden Format erhalten. Dieses Dateiformat erhältst du, wenn du im Partitur-Editor deine Datei unter >DATEI und >SPEICHERN UNTER speicherst oder die Snippetdatei einfach überschreibst.

2.7. Ich soll ein Minimaltranskript in einer Snippetdatei erstellen, aber ich weiß nicht, wer Sprecher A und wer Sprecher B ist.

Das legst du fest. Achte bei der Zuordnung dann bitte darauf, dass diese über dein gesamtes Transkript konsistent ist, dass du also immer dieselben Personen als A, B, C usw. erfasst.

2.8. Welche Kürzel soll ich den Sprecher*innen in meinem Transkript geben?

Am besten nennst du die Sprecher*innen einfach A, B, C usw., falls dies nicht schon der Fall ist.

3. Allgemeines zum Abgabesystem

3.1. Ich habe eine Mail über eine Statusänderung bekommen. Was heißt das?

Das heißt, dass wir deine Audio/dein Transkript überprüft haben und es akzeptiert/bestätigt (das heißt, es ist alles in Ordnung) oder etwas zu beanstanden haben. Im zweiten Fall schreiben wir dir ein Feedback über das Abgabesystem. Du bekommst für das Feedback keine gesonderte Nachricht, kannst dies aber im Abgabesystem unter >TRANSKRIPTIONSAUFGABE VERWALTEN und >ERHALTENES FEEDBACK einsehen.

3.2. Wie lange habe ich für die Überarbeitung eines Transkripts Zeit?

Nach der Rückmeldung von uns hast du **7 Tage Zeit**, dein Transkript zu überarbeiten und hochzuladen. Danach ist eine Abgabe über das Abgabesystem **nicht** mehr möglich; du musst das Transkript dann per Mail an das Labor schicken. Das bedeutet aber für uns immer einen administrativen Mehraufwand, weshalb wir dich bitten würden, die Überarbeitung fristgerecht einzureichen.

3.3. Ich habe mein Minimaltranskript fertig. Jetzt muss ich ein Basistranskript erstellen, darf ich mir einen Abschnitt aussuchen?

Wenn dies nicht explizit vom Dozierenden vorgeschrieben ist, kannst du dir einen Abschnitt aussuchen. Dieser Abschnitt muss aber innerhalb der von dir bereits transkribierten Strecke liegen. Die Erstellung des Basistranskripts sattelt auf dem korrigierten(!) Minimaltranskript auf. Dabei sollte darauf geachtet werden, dass in diesem Abschnitt auch gesprochen und nicht nur geschwiegen wird. Die Länge ist von den Dozierenden vorgegeben. Die Korrektur des Basistranskripts erfolgt durch die Dozierenden, nicht durch das Labor.

3.4. Es gibt mehrere Veranstaltungen in eurem Abgabesystem mit denselben Dozierenden und Titel. Welche ist die Richtige für mich?

Schau einfach auf die Veranstaltungsnummer. Diese findest du im Vorlesungsverzeichnis.